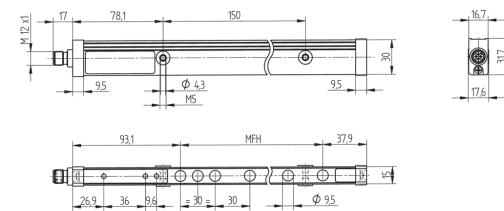


wenglor sensoric GmbH
wenglor Straße 3
88069 Tett nang
☎ +49 (0)7542 5399-0
info@wenglor.com

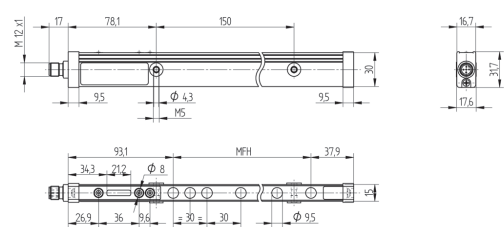
Weitere wenglor-Kontakte finden Sie unter:
For further wenglor contacts go to:
Autres contacts wenglor sous:
www.wenglor.com

Änderungen vorbehalten
Right of modifications reserved
Modifications réservées
12.05.2020

Sender/Emitter/ Emetteur



Empfänger/Receiver/ Récepteur



Maßangaben in mm/All dimensions in mm/Mesures en mm

SAP NR. 86002



Lichtgitter für Messaufgaben Light Curtain for Measuring Tasks Barrière pour mesure

Die ausführliche Betriebsanleitung ist unter www.wenglor.com zum Download verfügbar und nachzulesen.
Complete operating instructions are available for download and reading at www.wenglor.com.
La notice d'instructions détaillée est disponible en téléchargement sous www.wenglor.com.

DE | EN | FR

EU-Konformitätserklärung

EU Declaration of Conformity
Déclaration UE de conformité

Die EU-Konformitätserklärung finden Sie unter www.wenglor.com im Download-Bereich des Produktes./
The EU declaration of conformity can be found on our website at www.wenglor.com in download area./
Vous trouverez la déclaration UE de conformité sur www.wenglor.com, dans la zone de téléchargement du produit.

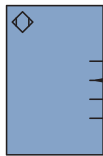


Anschlussbilder

Connection Diagrams
Schémas de raccordement

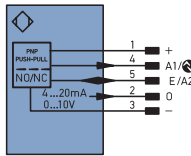
Sender
Emitter
Emetteur

101B



Empfänger
Receiver
Récepteur

188B



+ Versorgungsspannung „+“
Supply Voltage „+“
Tension d'alimentation „+“

- Versorgungsspannung „0 V“
Supply Voltage „0 V“
Tension d'alimentation „0 V“

A1/ Schaltausgang 1/IO-Link
Switching output 1/IO-Link
Sortie de commutation 1/IO-Link

U Testeingang
Test input
Entrée test

E/A2 Eingang/Ausgang programmierbar
Output/Input programmable
Entrée/Sortie programmable

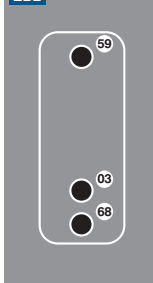
O Analogausgang
Analog Output
Sortie analogique

nc nicht angeschlossen
not connected
n'est pas branché

Bedienfeld
Control Panel
Panneau

Sender
Emitter
Emetteur

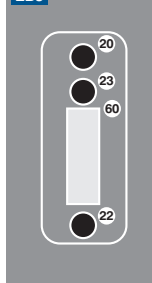
EB2



59 = Einrichten
= Calibration
= Configuration
03 = Fehleranzeige
= Signalisation de la sortie défaut
68 = Versorgungsspannungsanzeige
= Supply Voltage Indicator
= Signalisation de la tension d'alimentation

Empfänger
Receiver
Récepteur

EB3



22 = Up Taste
= UP Button
= Flèche vers le haut
60 = Anzeige
= Ecran
23 = Down Taste
= Down Button
= Flèche vers le bas
20 = Enter Taste
= Enter Button
= Touche ENTREE

DE

Bestimmungsgemäße Verwendung

Dieses wenglor-Produkt ist gemäß dem folgenden Funktionsprinzip zu verwenden:

Lichtgitter für Messaufgaben

Lichtgitter für Messaufgaben arbeiten nach dem Schrankenprinzip, daher sind Sender und Empfänger in unterschiedlichen Gehäusen untergebracht. Je nachdem, welche und wie viele Lichtstrahlen unterbrochen werden, schaltet der Schaltausgang und ein Analogausgang gibt entsprechende Spannung oder Strom aus. Über einen Testeingang kann die Funktion des Senders und Empfängers getestet werden.

Sicherheitshinweise

- Diese Anleitung ist Teil des Produkts und während der gesamten Lebensdauer des Produkts aufzubewahren.
- Betriebsanleitung vor Gebrauch des Produkts sorgfältig durchlesen.
- Montage, Inbetriebnahme und Wartung des vorliegenden Produkts ausschließlich durch fachkundiges Personal auszuführen.
- Eingriffe und Veränderungen am Produkt sind nicht zulässig.
- Produkt bei Inbetriebnahme vor Verunreinigung schützen.
- Diese Produkte sind nicht für Sicherheitsanwendungen geeignet.

Technische Daten

Reichweite	3000 mm
Öffnungswinkel	10°
Strahlabstand	30 mm
Versorgungsspannung	18...30 V DC
Temperaturdrift	< 10 %
Temperaturbereich	-25...60 °C
Gehäusematerial	Aluminium
verpolungssicher	ja
Vollverguss	ja
Schutzart	IP65
Anschlussart	M12×1
Schutzklasse	III

Sender

Stromaufnahme (U _b = 24 V)	< 50 mA
Lichtart	Infrarot
Wellenlänge	880 nm
Lebensdauer (T _u = 25 °C)	100000 h

Empfänger

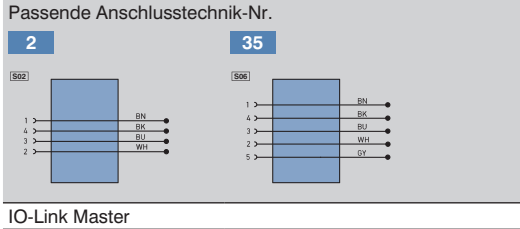
max. zul. Fremdlicht	10000 Lux
Anzugs-/Abfallzeitverzögerung	0...10000 ms
Stromaufnahme (U _b = 24 V)	< 50 mA
Spannungsabfall Schaltausgang	< 2,5 V
Anzahl Schaltgänge	2
Schaltstrom Schaltausgang	100 mA
Reststrom Schaltausgang	< 50 mA
Analoger Ausgang	0...10 V
Analoger Ausgang	4...20 mA
kurzschlussfest	ja
überlastsicher	ja

Passwortschutz
Menüsprache einstellen
Ausgangsfunktion

ja
ja
PNP/Gegentakt
programmierbar
Öffner/Schließer
umschaltbar
IO-Link
Analoger Ausgang

Ergänzende Produkte (siehe Katalog)

wenglor bietet Ihnen die passende Anschlusstechnik für Ihr Produkt.

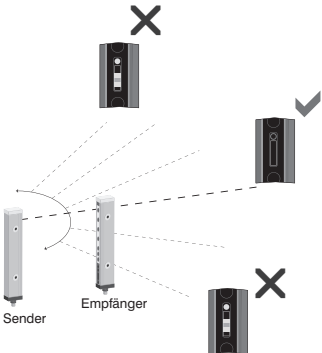


Montagehinweise

Bei der Montage und dem Betrieb des Sensors sind die entsprechenden elektrischen sowie mechanischen Vorschriften, Normen und Sicherheitsregeln zu beachten. Der Sensor muss vor mechanischen Einwirkungen geschützt werden. Das Gerät ist so zu befestigen, dass sich die Einbaulage nicht verändern kann. Die Montage der Lichtgitter erfolgt über die Durchgangslöcher in den Profilen.

Ausrichten

Um eine einwandfreie Funktion des Lichtgitters zu gewährleisten, müssen die beiden zueinandergehörenden Komponenten (Sender und Empfänger) aufeinander ausgerichtet, sowie parallel und in gleicher Höhe montiert werden. Die elektrischen Steckverbindungen beider Komponenten zeigen dabei in die gleiche Richtung. Bei der Erstinbetriebnahme empfiehlt es sich, das Lichtgitter so zu befestigen, dass noch geringfügige Änderungen der Ausrichtung möglich sind. Die korrekte Ausrichtung wird im Balkendiagramm des Displays angezeigt. Werden alle Strahlen als nicht unterbrochen dargestellt, ist das Lichtgitter korrekt ausgerichtet.



Inbetriebnahme

Den Sensor am 18...30 V DC anschließen.
Nach der ersten Inbetriebnahme und jedem Reset muss die Menüsprache ausgewählt werden (siehe Abb. 1).



Abb. 1: Menü Sprache einstellen

Durch Druck auf eine beliebige Taste ins Konfigurationsmenü wechseln.

Hinweis: Wird im Konfigurationsmenü für die Dauer von 30 s keine Einstellung vorgenommen, springt der Sensor automatisch in die Anzeigensicht zurück.

Durch erneuten Tastendruck springt der Sensor wieder in die zuletzt verwendete Menüansicht. Wird eine Einstellung vorgenommen, wird diese beim Verlassen des Konfigurationsmenüs übernommen.

Die Navigation und Einstellung erfolgt durch Tastendruck. Die Funktion der Navigationstasten wechselt in den verschiedenen Menüs (Beispiele siehe Abb. 2 bis 4).

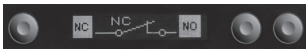


Abb. 2: Öffner/Schließer einstellen

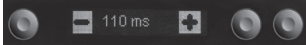


Abb. 3: Anzugszeit einstellen

EN



Abb. 4: Blanking einstellen

Die Funktion der Tasten wird im Display wie folgt angezeigt:

- ▲ : Navigation nach oben.
- ▼ : Navigation nach unten.
- ⬅ : Zurück: Eine Ebene im Menü nach oben.
- ⬅ Run: Wechseln zum Anzeigemodus.

Mit der Enter-Taste wird die Auswahl bestätigt.

Wichtig: Um eine Beschädigung der Tasten zu vermeiden, bitte keine spitzen Gegenstände zur Einstellung verwenden.

Funktion Testeingang

Ist der Testeingang offen oder mit Minus verbunden, arbeitet der Sensor normal.
Wird Pluspotential angelegt, schaltet der Sender ab. Über die daraus folgende Schaltzustandsänderung am Empfänger wird das Lichtgitter getestet.

Einrichten

Nach der Inbetriebnahme muss das Lichtgitter eingerichtet werden um die Empfindlichkeit einzustellen.

Hinweis: Während dem gesamten Einrichtvorgang darf kein Strahl bedeckt sein.

- Im Menü wird der Punkt „Einrichten“ ausgewählt und durch Drücken der Enter-Taste der Vorgang gestartet.
- Die orangene Einrichten LED leuchtet bis das Einrichten beendet ist (ca. 5 sec.). Der Fortgang wird zusätzlich im Display angezeigt.
- Bei erfolgreicher Einrichtung ist nun die Einrichten LED aus und im Balkendiagramm des Displays werden alle Strahlen als nicht unterbrochen angezeigt. Es kann nun mit weiteren Einstellungen fortgefahren werden.
- Erleuchtet die orangene Einrichten LED nicht, sind folgende Punkte zu prüfen und der Vorgang zu wiederholen:
 - ➔ Prüfen, ob sich Objekte im Messfeld befinden oder Strahlen durch Verschmutzungen bedeckt werden – Objekt bzw. Verschmutzung entfernen.
 - ➔ Die Ausrichtung von Sender und Empfänger zueinander prüfen – Sender und Empfänger müssen in gleicher Höhe und exakt parallel zueinander montiert sein.
- Leuchtet die rote Fehler LED, ist beim Einrichten ein interner Fehler aufgetreten und der Vorgang muss wiederholt werden.

Wartungshinweise

- Dieser wenglor-Sensor ist wartungsfrei.
- Eine regelmäßige Reinigung der Linse und des Displays sowie eine Überprüfung der Steckverbindungen wird empfohlen.
- Verwenden Sie zur Reinigung des Sensors keine Lösungsmittel oder Reiniger, die das Gerät beschädigen könnten.

Umweltgerechte Entsorgung

Die wenglor sensoric GmbH nimmt unbrauchbare oder irreparable Produkte nicht zurück. Bei der Entsorgung der Produkte gelten die jeweils gültigen länderspezifischen Vorschriften zur Abfallentsorgung.

Proper Use

This wenglor product has to be used according to the following functional principle:

Light Curtain for Measuring Tasks

As these light curtains for measurement tasks are equipped with an integrated evaluation unit, external connection units are not needed. Objects are both recognized (via the digital output) and measured (via the analog output). The light curtains can be set up easily using the menu-controlled graphic display. Convenient parametrization and quick diagnosis is possible via the IO-Link interface.

Safety Precautions

- This operating instruction is part of the product and must be kept during its entire service life.
- Read this operating instruction carefully before using the product.
- Installation, start-up and maintenance of this product has only to be carried out by trained personnel.
- Tampering with or modifying the product is not permissible.
- Protect the product against contamination during start-up.
- These products are not suited for safety applications.

Technical Data

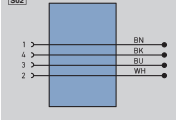
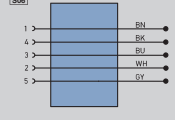
Range	3000 mm
Opening Angle	10°
Beam Distance	30 mm
Supply Voltage	18...30 V DC
Current Consumption (Ub = 24 V)	< 40 mA
Temperature Drift	< 10 %
Temperature Range	–25...60 °C
Housing	Aluminium
Reverse Polarity Protection	yes
Full Encapsulation	yes
Degree of Protection	IP65
Connection	M12×1
Protection Class	III
Emitter	
Current Consumption (Ub = 24 V)	< 50 mA
Light Source	Infrared Light
Wave Length	880 nm
Service Life (T = 25 °C)	100000 h

Receiver	
max. Ambient Light	10000 Lux
ON-/OFF-Delay	0...10000 ms
Current Consumption (Ub = 24 V)	< 50 mA
Switching Output Voltage Drop	< 2,5 V
Switching Outputs	2
Switching Output/Switching Current	100 mA
Residual Current Switching Output	< 50 mA
Analog Output	0...10 V
Analog Output	4...20 mA
Short Circuit Protection	yes
Overload Protection	yes

Password Protection	yes
Selectable menu language	yes
Output function	PNP/Push-Pull
	Programmable
	NO/NC
	switchable
	IO-Link
	Analog Output

Complimentary Products (see catalog)

wenglor offers Connection Technology for field wiring

Suitable Connection Technology No.	
2	35
	
IO-Link Master	

Mounting instructions

During operation of the sensors, the corresponding electrical and mechanical regulations, as well as safety regulations must be observed. The sensor must be protected from mechanical impact. Install the device such that its installation position cannot be inadvertently changed. The Light Barrier is mounted with the help of the through-holes in the profiles.

Alignment

In order to assure flawless functioning of the Light Barrier, the two matched components (emitter and receiver) must be aligned to one another, and mounted parallel at the same height. The electrical plug connectors of both components point in the same direction. It is advisable to mount the Light Barrier for initial start-up such that alignment can still be adjusted to an adequate extent.

Correct alignment is indicated by the bar graph at the display. When all beams are shown as uninterrupted, the Light Barrier is correctly aligned.

Order No.	OSEB152Z0103 OEEB152U0135	OSEB302Z0103 OEEB302U0135	OSEB452Z0103 OEEB452U0135	OSEB602Z0103 OEEB602U0135	OSEB752Z0103 OEEB752U0135	OSEB902Z0103 OEEB902U0135	OSEB103Z0103 OEEB103U0135	OSEB123Z0103 OEEB123U0135	OSEB133Z0103 OEEB133U0135	OSEB153Z0103 OEEB153U0135	OSEB163Z0103 OEEB163U0135	OSEB183Z0103 OEEB183U0135
Measurement Field Height	150 mm	300 mm	450 mm	600 mm	750 mm	900 mm	1050 mm	1200 mm	1350 mm	1500 mm	1650 mm	1800 mm
Switching Frequency	69 Hz	41 Hz	29 Hz	22 Hz	18 Hz	16 Hz	13 Hz	12 Hz	11 Hz	10 Hz	9 Hz	8 Hz
Response Time	7 ms	12 ms	17 ms	22 ms	27 ms	32 ms	37 ms	42 ms	47 ms	52 ms	57 ms	62 ms

Notice d'utilisation

Ce produit wenglor doit être utilisé selon le mode de fonctionnement suivant :

Barrières de mesure

Étant donné qu'une unité de traitement est intégrée à ces barrières de mesure, aucune unité de raccordement externe n'est nécessaire. Les objets sont à la fois détectés (par la sortie numérique) et mesurés (par la sortie analogique). Le réglage des barrières est réalisé de manière simple par menu sur l'écran graphique. L'interface IO-Link permet un paramétrage confortable et un diagnostic rapide.

Consignes de sécurité

- Cette notice d'utilisation fait partie intégrante du produit et doit être conservée durant toute la durée de vie du produit.
- Lisez la notice d'utilisation avant la mise sous tension.
- L'installation, les raccordements et les réglages doivent être effectués uniquement par du personnel qualifié.
- Toute intervention ou modification sur le produit est pros-rite.
- Lors de la mise en service, veillez à protéger l'appareil d'éventuelles salissures.
- Aucun composant de sécurité selon la directive « Machines » de l'Union Européenne.

Données techniques

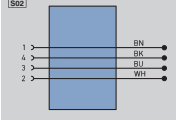
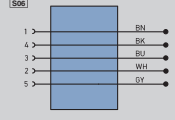
Portée	3000 mm
Angle d'ouverture	10°
Distance entre faisceaux	30 mm
Tension d'alimentation	18...30 V DC
Consommation (Ub = 24 V)	< 40 mA
Dérive en température	< 10 %
Température d'utilisation	–25...60 °C
Matière du boîtier	Aluminium
Protection contre les inversions de polarité	oui
Electronique noyée	oui
Degré de protection	IP65
Mode de raccordement	M12×1
Catégorie de protection	III
Emetteur	
Consommation de courant à vide (Ub = 24 V)	< 50 mA
Type de lumière	Infrarouge
Longueur d'onde	880 nm
Durée de vie (Tu = 25 °C)	100000 h

Récepteur	
Ambiance lumineuse max.	10000 Lux
Temporisation à l'appel/retombée	0...10000 ms
Consommation de courant à vide (Ub = 24 V)	< 50 mA
Chute de tension sortie de commutation	< 2,5 V
Sortie de commutation	2
Courant commuté sortie de commutation	100 mA
Courant résiduel sortie de commutation	< 50 mA
Sortie analogique	0...10 V
Sortie analogique	4...20 mA

Protection contre les courts-circuits	oui
Electronique noyée	oui
Protection par mot de passe	oui
Langue du menu configurable	oui
Fonctions de la sortie	PNP/Push-pull
	programmable
	Ouverture/Fermeture
	commutable
	IO-Link
	Sortie analogique

Produits complémentaires (voir catalogue)

wenglor vous propose la connectique adaptée à votre produit.

Référence connectique appropriée	
2	35
	
Maître IO-Link	

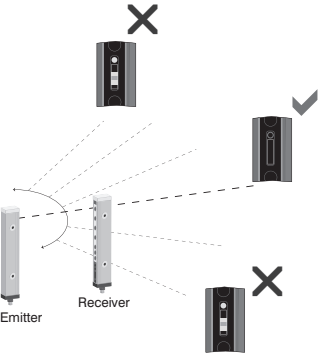
Instructions de montage

Lors de la mise en service des détecteurs respecter les prescriptions de sécurité, normes et instructions électriques et mécaniques appropriées. Protéger le détecteur contre toute influence mécanique pouvant le dérégler ou endommager. Installez l'appareil de telle sorte que sa position ne puisse pas être modifiée par inadvertance. La barrière est montée à l'aide des trous traversants dans le profilé.

Alignement

Dans le but d'assurer un fonctionnement parfait de la barrière, les deux composants du système (émetteur et récepteur) doivent être alignés l' un par rapport à l' autre, et montés parallèlement à la même hauteur. Les connecteurs électriques des deux composants sont orientés dans la même direction. Pour la mise en service, il est recommandé de monter les barrières de telle façon que l'alignement puisse être encore modifié. Un alignement correct est indiqué par le bargraphe de l'afficheur. Quand tous les faisceaux sont visualisez

Référence	OSEB152Z0103 OEEB152U0135	OSEB302Z0103 OEEB302U0135	OSEB452Z0103 OEEB452U0135	OSEB602Z0103 OEEB602U0135	OSEB752Z0103 OEEB752U0135	OSEB902Z0103 OEEB902U0135	OSEB103Z0103 OEEB103U0135	OSEB123Z0103 OEEB123U0135	OSEB133Z0103 OEEB133U0135	OSEB153Z0103 OEEB153U0135	OSEB163Z0103 OEEB163U0135	OSEB183Z0103 OEEB183U0135
Hauteur du champ optique	150 mm	300 mm	450 mm	600 mm	750 mm	900 mm	1050 mm	1200 mm	1350 mm	1500 mm	1650 mm	1800 mm
Fréquence de commutation	69 Hz	41 Hz	29 Hz	22 Hz	18 Hz	16 Hz	13 Hz	12 Hz	11 Hz	10 Hz	9 Hz	8 Hz
Temps de réponse	7 ms	12 ms	17 ms	22 ms	27 ms	32 ms	37 ms	42 ms	47 ms	52 ms	57 ms	62 ms



Initial Operation

Connect the sensor to 18...30 V DC. The desired menu language must be selected after initial start-up, and after each reset (see fig. 1).

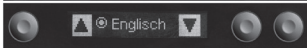


fig. 1: Set menu language

Switch to the configuration menu by pressing any key.

Note: If no settings are adjusted in the configuration menu for a period of 30 seconds, the sensor is automatically returned to the display mode.

The sensor accesses the last used menu view when a key is once again activated. If a setting is configured, it becomes active when the configuration menu is exited.

The keys are used for navigation, and for configuring settings. The functions of the navigation keys vary from menu to menu. (For examples see figures 2 to 4).

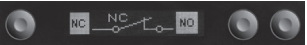


Fig. 2: Set NO/NC

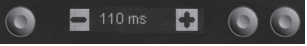
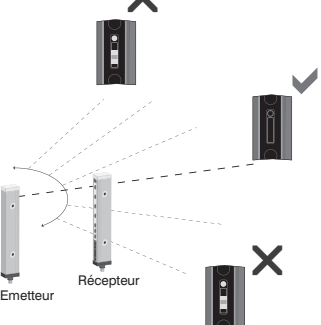


Fig. 3: Adjusting On-Delay

comme non-masqués, la barrière est correctement alignée.



Mise en service

Alimenter le capteur entre 18...30 V DC A la première mise en service ou à chaque Reset, la langue doit être sélectionnée (voir Fig. 1).

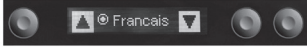


Fig. 1: Menu Langue

Basculer vers le menu de configuration en appuyant sur n'importe quelle touche.

Remarque : si pendant 30 secondes aucun paramètre n'est réglé dans le menu de configuration, le capteur retourne automatiquement au mode Affichage. Le capteur affiche le dernier menu utilisé lorsqu'une touche est de nouveau activée. Lorsqu'un paramètre est configuré, il devient actif une fois que l'on sort du menu de configuration.

Les touches servent à la fois pour la navigation et la configuration. Les fonctions des touches de navigation varient d'un menu à l'autre. (Voir figures 2 à 4 par exemple).

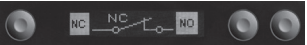


Fig. 2: Définir NO/NC

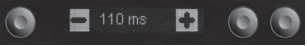


Fig. 4: Teach-In

The functions of the keys appear in the display as follows:

- ▲ : Navigate up.
 - ▼ : Navigate down.
 - ◀ Back: Move up one level within the menu.
 - ⏎ Run: Switch to the display mode.
- Selection is acknowledged with the enter key.

Important: Do not use any sharp objects to press the keys when configuring settings, because they might otherwise be damaged.

Test Input

If the test input is open or connected with minus, the barrier works normally. If it is connected with plus, the sensor switches off. The barrier is tested via this changing of the switching status.

Setup

After putting the Light Curtain into service it has to be setup in order to configurate the sensitivity.

Note: During the whole setup process no beam should be covered.

- Select the point "Setup" in the menu and start the process by pressing the Enter key.
- The orange LED for setup shines until the setup is done (approx. 5 sec.). The process is also shown at the display.
- If the setup is successful the setup LED will disappear and in the bar diagram of the display all beams are shown as not interrupted. You can then proceed with the other settings.
- If the orange setup LED remains, the following points have to be checked and the process has to be repeated:
 - ➔ Check if objects are located inside the measuring field and the beams are uncovered. If so, remove the object or contamination
 - ➔ Check the alignment of transmitter and receiver – transmitter and receiver have to be mounted at the same height exactly parallel to each other.
- If the red error LED shines, an internal error occurred during the setup and the process has to be repeated.

Maintenance Instructions

- This wenglor sensor is maintenance-free.
- It is advisable to clean the lens and the display, and to check the plug connections at regular intervals.
- Do not clean with solvents or cleansers which could damage the device.

Proper Disposal

wenglor sensoric GmbH does not accept the return of unusable or irreparable products. Respectively valid national waste disposal regulations apply to product disposal.

Fig. 3: Ajuster Temporisation



Fig. 4: Teach-In

Les fonctions des touches apparaissent à l'écran comme suit:

- ▲ : Naviguer vers le haut.
 - ▼ : Naviguer vers le bas.
 - ◀ Retour : remonter d'un niveau dans le menu.
 - ⏎ Run : Basculer vers le mode Affichage.
- La sélection est validée avec la touche Entrée.

Important : Ne pas utiliser d'objets tranchants pour appuyer sur les touches lors de la configuration afin de ne pas les endommager.

Entrée test

Si l'entrée test est ouverte ou connectée avec minus, la barrage travaille normalement. Si l'on connecte avec plus, l'émetteur s'éteint. Le barrage est testé par ce changement de l'état de commutation.

Réglages

Après avoir mis en service la barrière, il est nécessaire d'effectuer le réglage de la sensibilité

Nota : Pendant l'ensemble des réglages aucun faisceau ne doit être occulté.

- Sélectionner «réglage» dans le menu et commencer le processus en appuyant sur la touche entrée
- La led orange de réglage s'allume jusqu'à la fin des réglages (approx. 5 sec). Le processus est également visible sur l'écran.
- Si les réglages sont corrects, la led s'éteint et le bargraphe de l'afficheur montre les faisceau non occultés. Il est ensuite possible de procéder à d'autres réglages.
- Si la led orange de réglage reste, les points suivants doivent être vérifiés et le processus doit être répété :
 - ➔ vérifier si des objets sont présents dans le champ de mesure et que les faisceaux ne soient pas recouverts. Si oui, retirer l'objet ou l'encrassement.
 - ➔ vérifier l'alignement de l'émetteur et du récepteur - émetteur et récepteur doivent être montés à la même hauteur exactement parallèles entre eux.
- Si la led rouge erreur s'allume, une erreur interne est apparue pendant le réglage et le processus doit être répété.

Instructions de maintenance

- Ce capteur wenglor ne nécessite pas d'entretien particulier.
- Il est recommandé de nettoyer régulièrement la lentille et le boîtier ainsi que de vérifier régulièrement les câbles de connexion.
- Ne pas laver avec des solvants ou autres produits nettoyants qui pourraient endommager l'appareil.

Mise au rebut

La société wenglor sensoric GmbH ne reprend ni les produits inutilisables ni les produits irréparables. Veuillez respecter la réglementation en vigueur en mettant le produit au rebut dans un endroit prévu à cet effet par les autorités publiques.